BeeWi
Simply wireless

BBA100

BLUETOOTH CAR RADIO ADAPTER
USER GUIDE

For additional languages, visit our website

www.bee-wi.com

User's guide

ENGLISH 4
FRANCAIS 10
DEUTSCH 16
ITALIANO 22
ESPAÑOL 28
PORTUGUES 34
NEDERLANDS 40

BeeWi
Simply wireless

Thank you for purchasing the BBA100 Bluetooth Car Radio Adapter from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

INTRODUCTION

The BBA100 Bluetooth Car Radio Adapter is a simple and smart wireless audio gateway to connect your mobile phone to any car radio equipped with USB port and audio auxiliary input. Acting both as a Bluetooth Audio Receiver and a Hands-Free Audio Gateway, the Adapter allows you to listen to the music from your Bluetooth enabled mobile phone and to communicate hands-free using the car radio speakers.
The BBA100 Car Radio Adapter is Bluetooth 2.1+EDR compliant and it is compatible with all Bluetooth compliant devices using HFP and A2DP profiles such as mobile phones, music players or computers.

1. PRODUCT DESCRIPTION

1.1. Packaging content

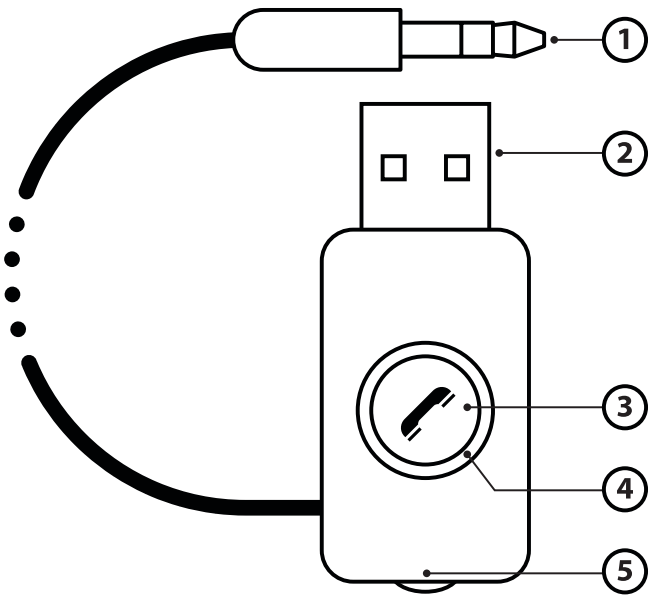
- Bluetooth Car Radio Adapter
- User manual CDROM

1.2. Features - Bluetooth Receiver (RX)

• Wireless music streaming from your mobile device to the car radio using aux input
• Full Duplex Hands-Free communication with integrated microphone and car radio speakers
• Advanced Echo & Noise Cancellation algorithm / DSP
• Seamless operation between music listening and call handling
• USB powered, no need for additional power supply or battery charging
• Dual Air™ compatible, support Bluetooth A2DP and AVRCP Dual Air™ Streaming

1.3. Product Outlook

1 - 3.5 mm Audio Jack: connects to the Car Radio Aux Input
2 - USB connector: power from the Car Radio USB port
3 - Multi-Function Button (MFB): music play/pause and telephony functions
4 - LED: blue & red light indicators
5 - Microphone: Hands-Free microphone



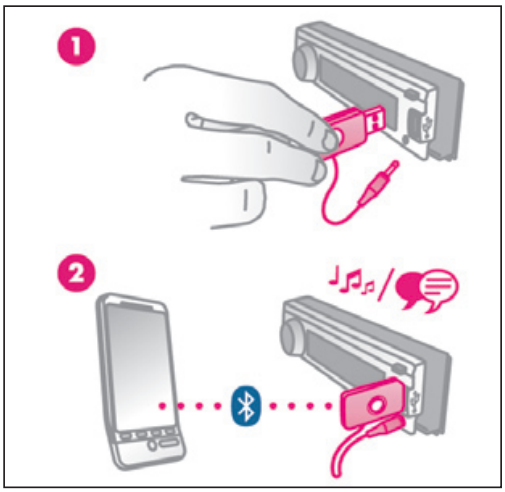
1.4. Product Specification

Bluetooth Standard	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profiles	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequency Band	2.4GHz~2.4835GHz ISM Band
Working Distance	Class 2, Up to 10 meters
Number of paired devices	Up to 7 devices
Dimensions (ex connector)	L 37 mm, l 20 mm, W 8 mm
Weight	10 g

2. USING THE PRODUCT

2.1. Installation

Verify your car radio provides both a USB port and a 3.5 mm jack type auxiliary input located on the front. Plug the adapter into the USB port and connect the audio cable to the auxiliary input.



In the case your car radio provides one of both ports with an extension cable (in glove box or anywhere in the passenger compartment), it is advised to use additional extension USB and/or audio cables to relocate the adapter closer to the car radio with the microphone towards the user.

2.2. Power On / Power Off

The unit will automatically power on when power is available from the car radio USB connector. If you wish to power it on and off manually, follow the instructions below:

- Power On: Press and hold MFB for 2 seconds until the blue indicator starts blinking.
- Power Off: Press and hold MFB for 6 seconds until the red LED indicator lights on and off.

2.3. Pairing

You can pair up to 7 devices to the BBA100 Car Radio Adapter. To pair the unit with a mobile device, follow the instructions below:

- Refer to the Bluetooth pairing procedures in corresponding mobile phone or music player user manual.
- Make sure the BBA100 is powered off, then long press MFB for 6 seconds when device is off until the blue and red indicators blink alternatively and release the button. The unit is in pairing mode.
- Select the device name “BeeWi BBA100” on the screen of the phone and enter the pass key “0000” if requested to add this device into your phone device list.
- Confirm the connection on the phone to connect the “BeeWi BBA100”.
- Check the connection by placing a call or playing the music from your phone.
- To pair another device, turn off the Adapter and repeat the procedure above.

2.4. Connection & use

- The BBA100 Adapter will automatically connect to the last connected device at power on.
- In case the connection has been lost, you can re-establish it manually by pressing MFB.
- You can use MFB to answer and terminate calls, redial the last number, access phone's voice command (if supported by the phone) and to play/pause the music. For more operation details, please refer to the function table below.

Note: when using both Hands-Free and Music profiles, hands-free will always have priority, the music being muted in case of incoming or outgoing calls and resumed afterwards.

2.5. Function Table

Category	Feature	Conditions	MFB Operation
General	Power On	Power Off	Long press 2 seconds
	Power Off	Power On	Long press 6 seconds
	Pairing mode	Power Off	Long press 6 seconds
	Play/Pause music	Music stopped/ playing	Short press
Telephone	Answer a call	Incoming call	Short press
	End a call	Call active	Short press
	Reject Call*	In-Call	Long press 2 seconds
	Voice Dial*	Standby	Long press 2 seconds
	Last Number Redial*	Standby	Double press

* Mobile phone supporting HFP only.

2.6. Status Indicators

Status	LED	Descriptions
Power On	Blue	Blinks once with high tone
Power Off	Red	Blinks once with 2 low tones
Idle, not connected	Blue	Blinks twice every 3 seconds, 3 tones every minute
Pairing	Red + Blue	Blinks rapidly alternatively with high tone
In-call	Blue	Blinks once every 13 seconds
Standby	Blue	Blinks once every 5 seconds
Music playing	Blue	Blinks once every 5 seconds

European Union Directives Conformance Statement

Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

Merci d'avoir choisi l'adaptateur Bluetooth pour autoradio BBA100 de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre appareil.

INTRODUCTION

L'adaptateur Bluetooth pour autoradio BBA100 est une simple passerelle audio intelligente pour connecter votre appareil mobile sur n'importe quel autoradio équipé de prises USB et audio. En se comportant à la fois comme un récepteur audio Bluetooth et comme un périphérique mains-libres, l'adaptateur vous permet d'écouter la musique de votre appareil mobile et de communiquer mains-libres en utilisant les haut-parleurs de l'autoradio.
L'adaptateur BBA100 suit la norme Bluetooth 2.1+EDR et il est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth utilisant les profils HFP et A2DP tels que téléphones mobiles, baladeurs ou ordinateurs.

1. DESCRIPTION

1.1. Contenu de votre pack

- Adaptateur Bluetooth pour autoradio
- Manuel d'utilisation en CDROM

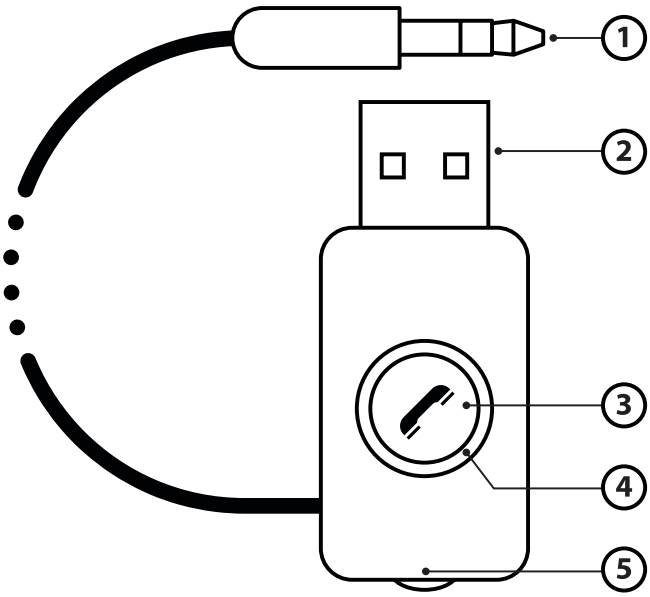
1.2. Caractéristiques - Récepteur Bluetooth (RX)

• Réception de la musique sans fil de l'appareil mobile sur l'autoradio à travers l'entrée auxiliaire
• Communication mains-libres avec le microphone intégré et les enceintes de l'autoradio
• Annulation d'écho et réduction de bruit via DSP
• Passage automatique de l'écoute de la musique à la mise communication et vice-versa
• Alimentation sur port USB, pas besoin d'alimentation externe ou de batterie

• Compatible Dual Air™– Supporte la diffusion de la musique en Bluetooth A2DP and AVRCP Dual Air™

1.3. Description du produit

1 - Jack audio 3.5 mm : connexion à la prise Aux de l'autoradio
2 - Connecteur USB : alimentation par le port USB de l'autoradio
3 - Bouton multifonction: lecture/ pause musique et fonctions de téléphonie
4 - LED: indicateurs d'état bleu et rouge
5 - Microphone: microphone mains-libres pour la téléphonie

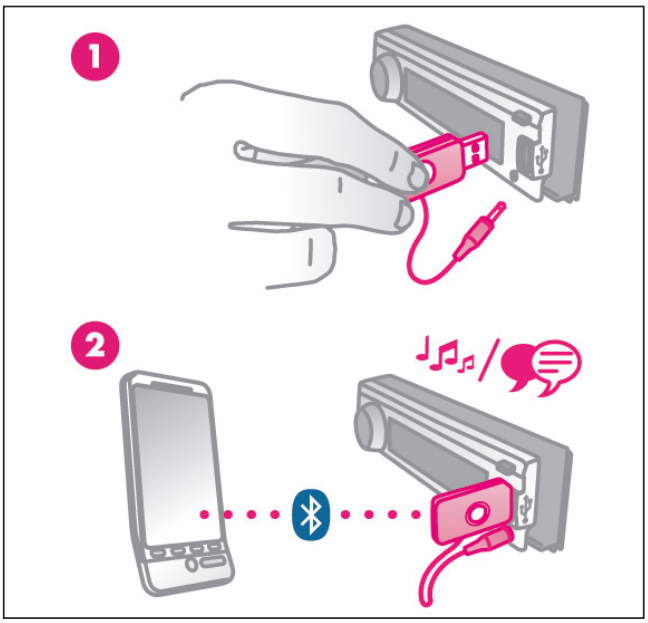


1.4. Spécifications

Standard Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profils Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Bande de fréquence	ISM 2.4GHz~2.4835GHz
Portée	Classe 2, jusqu'à 10 mètres
Nombre d'appareils appariés	Jusqu'à 7 appareils
Dimensions (sans connecteur)	L 37 mm, l 20 mm, P 8 mm
Poids	10 g

2. UTILISATION DU PRODUIT

2.1. Installation



Vérifier que l'autoradio propose un port USB et une entrée auxiliaire en façade. Brancher l'adaptateur dans le port USB puis brancher le jack audio dans la prise auxiliaire.
Dans le case où l'autoradio propose l'une ou l'autre des prises à l'arrière avec un câble d'extension (boîte à gant ou autre emplacement dans l'habitacle), il est recommandé d'utiliser un câble d'extension USB et/ou audio additionnel pour replacer l'adaptateur le plus près possible de l'autoradio, le microphone pointant vers l'utilisateur.

2.2.Mise en marche et extinction

L'adaptateur sera automatiquement mis en marche lorsque le port USB de l'autoradio est alimenté. Si vous souhaitez l'allumer ou l'éteindre manuellement, suivre les instructions suivantes :
-Allumage : garder le bouton appuyé pendant 2 secondes jusqu'à ce que la diode bleue clignote.
-Extinction : garder le bouton appuyé pendant 6 secondes jusqu'à ce que la diode rouge s'allume et s'éteigne.

2.3.Couplage et connexion

On peut appairer jusqu'à 7 appareils sur l'adaptateur BBA100. Pour appairer l'adaptateur à un appareil mobile, suivre les instructions ci-dessous :
- Se référer aux instructions de couplage Bluetooth dans le manuel d'utilisation du téléphone mobile ou du baladeur.

- Vérifier que adaptateur est éteint, puis passer en mode de couplage en gardant le bouton appuyé pendant 6 secondes jusqu'à ce que les diodes bleue et rouge clignotent rapidement.
- Sélectionner 'BeeWi BBA100' sur l'écran du téléphone mobile et entrer le code '0000' si demandé pour ajouter l'adaptateur à la liste des appareils couplés et établir la connexion.
- Confirmer la connexion sur le téléphone mobile
- Vérifier la connexion en lançant un appel ou en jouant la musique
- Pour appairer un autre téléphone, éteindre l'adaptateur et répéter la procédure ci-dessus.

2.4.Connexion & utilisation

- Le dernier téléphone connecté se reconnecte toujours automatiquement à la mise en marche de l'adaptateur.
- Si la connexion a été perdue, il est possible de la rétablir manuellement en appuyant sur le bouton. .
- Vous pouvez utiliser le bouton pour décrocher ou raccrocher, rappeler le dernier numéro ou accéder aux commandes vocales du mobile (en fonction du mobile), ainsi que pour lire ou mettre en pause la musique. Pour plus de détails, se référer au tableau de fonction ci-dessous.

Note: dans le cas où le téléphone mobile est connectée à la fois en mode mains-libres (profil HFP) et en mode musique (profil A2DP), le mode mains-libres a priorité sur la musique dans le cas où un appel est émis ou reçu. Dès l'appel terminé, la musique reprendra automatiquement.

2.5. Table des fonctions

Categorie	Fonctionnalité	Conditions	Opération
Général	Allumage	Eteint	Pression longue 2 sec
	Extinction	En marche	Pression longue 6 sec
	Appairage	Eteint	Pression longue 6 sec
	Lecture/Pause	Musique en pause/ en lecture	Pression courte
Téléphonie	Décroché	Appel entrant	Pression courte
	Raccroché	Appel en cours	Pression courte
	Rejet d'appel*	Appel entrant	Pression longue 2 sec
	Commandes vocales*	En veille	Pression longue 2 sec
	Rappel auto*	En veille	Double pression

* Seulement avec téléphones mobiles supportant le profil HFP

2.6. Indicateurs lumineux

Statut	Diode	Description
Mise en marche	Bleue	Clignote une fois avec ton haut
Extinction	Rouge	Clignote une fois avec 2 tons bas
Non connecté	Bleue	Clignote 2 fois toutes les 3 secondes, 3 tons par minute
Appairage	Rouge + Bleue	Clignote rapidement avec ton haut
En communication	Bleue	Clignote une fois toutes les 13 secondes
En veille, connecté	Bleue	Clignote une fois toutes les 5 secondes
Musique en cours	Bleue	Clignote une fois toutes les 5 secondes

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

CE

- Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
- Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage

Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle. Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

Wir danken Ihnen, dass Sie den Bluetooth-Adapter für Autoradio BBA100 von BEEWI ausgewählt haben. Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen durch, um Ihr Gerät so gut wie möglich zu konfigurieren und zu benutzen.

EINLEITUNG

Der Bluetooth-Adapter für Autoradio BBA100 ist eine einfache Audio-intelligente Gateway für den Anschluss Ihres Mobilgerätes an irgendein Autoradio, das mit einem USB-Stecker und Audio ausgestattet ist. Der Adapter übernimmt gleichzeitig die Rolle eines Audio-Bluetooth-Empfängers und eines freihändigen Geräts und befähigt Sie somit, die Musik von Ihrem Mobilgerät zu hören und freihändig zu telefonieren, indem Sie die Lautstärker des Autoradios benutzen.
Der BBA100-Adapter befolgt die Norm „Bluetooth 2.1+DER" und ist kompatibel mit allen Bluetooth-Geräten, welche die HFP- und A2DP-Profile benutzen, wie Mobiltelefone, Walkmen oder Computer.

1. BESCHREIBUNG

1.1. Inhalt Ihres Pakets

- Bluetooth-Autoradio-Adapter
- CDROM-Benutzerhandbuch

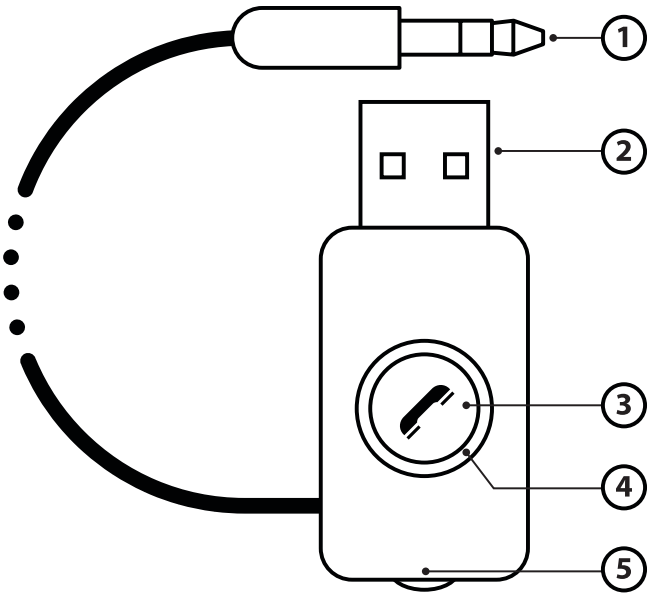
1.2. Bluetooth-Empfänger (RX) Merkmale

• Kabelloser Empfang der Musik des Mobilgerätes auf dem Autoradio über den Hilfseingang
• Freihändige Kommunikation mit dem integrierten Mikrofon und den Lautsprechern des Autoradios
• Echo-Annullierung und Geräuschreduzierung über DSP
• Automatischer Übergang von Musikhören auf Kommunikation und anders herum
• Versorgung auf USB-Port, keine externe Versorgung oder Batterie notwendig

• Dual Air™ kompatibel – Unterstützt die Musikübertragung in Bluetooth A2DP und AVRCP Dual Air™

1.3. Produktbeschreibung

1 - Audioeingangsbuchse 3,5 mm: Anschluss an den Aux-Stecker des Autoradios
2 – USB-Anschluss: Versorgung über den USB-Port des Autoradios
3 - Multifunktions-Taste: Hören / Pause Musik und Telefonfunktionen
4 - DEL: Blaue und rote Zustandsanzeiger
5 - Mikrofon: Freihändiges Mikrofon für das Telefon

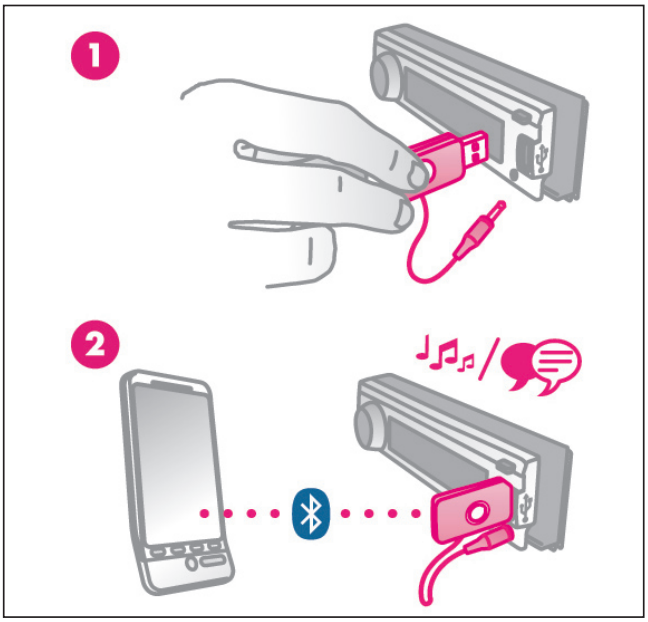


1.4. Spezifikationen

Standard Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profile	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequenzband	ISM 2.4GHz~2.4835GHz
Reichweite	Klasse 2, bis zu 10 Meter
Anzahl der abgestimmten Geräte	Bis zu 7 Geräte
Abmessungen (ohne Anschluss)	L 37 mm, l 20 mm, W 8 mm
Gewicht	10 g

2. VERWENDUNG DES PRODUKTS

2.1. Installation



Überprüfen Sie, dass das Autoradio einen USB-Port und einen Hilfseingang auf der Frontseite anbietet. Schließen Sie den Adapter an den USB-Port an und dann die Audioeingangsbuchse an den Hilfsstecker.
Für den Fall, dass das Autoradio den einen oder anderen Stecker hinten mit einem Erweiterungskabel anbietet (Handschuhfach oder ein anderer Platz im Fahrgastraum), wird empfohlen, ein zusätzliches USB-Erweiterungskabel und / oder Audiokabel zu benutzen, um den Adapter so nah wie möglich an das Autoradio zu platzieren, wobei das Mikrofon zum Benutzer hinzeigt.

2.2. An- und Abschalten

Der Adapter wird automatisch angeschaltet, wenn der USB-Port des Autoradios beschickt wird. Falls Sie ihn manuell an- oder abschalten möchten, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:
- Anschalten: Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste, bis dass die blaue Diode blinkt.
- Ausschalten: Drücken Sie 6 Sekunden lang auf die Taste, bis dass die rote Diode an- und ausgeht.

2.3. Kopplung und Anschluss

Bis zu 7 Geräte können an den Adapter BBA100 angeschlossen werden. Um den Adapter an ein Mobilgerät anzuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:
- In den Bluetooth-Kopplungsanweisungen in der Bedienungsanleitung des

Mobiltelefons oder des Walkmans nachschauen.
- Überprüfen, dass der Adapter aus ist, und dann in den Kopplungsmodus wechseln, indem die Taste 6 Sekunden lang gedrückt wird, bis dass die blauen und roten Dioden schnell blinken.
'BeeWi BBA100' auf dem Bildschirm des Mobiltelefons auswählen und auf Anfrage den Code '0000' eingeben, um den Adapter der Liste der angekoppelten Geräte hinzuzufügen und die Verbindung herzustellen.
- Die Verbindung auf dem Mobiltelefon bestätigen
- Die Verbindung überprüfen, indem ein Anruf getätigt oder Musik gespielt wird
- Um ein anderes Telefon anzuschließen, den Adapter ausschalten und das obenstehende Verfahren wiederholen.

2.4. Verbindung und Nutzung

- Das letzte angeschlossene Telefon schließt sich immer automatisch beim Anschalten des Adapters an.
- Falls die Verbindung verloren gegangen ist, ist es möglich sie wieder manuell herzustellen, indem auf die Taste gedrückt wird.
- Sie können die Taste benutzen, um einen Anruf entgegen zu nehmen oder zu beenden, die letzte Nummer zurückzurufen oder zu den Sprechbefehlen des Mobiltelefons zu gelangen (entsprechend des Mobiltelefons) sowie um Musik zu hören oder sie abzustellen. In der nachstehenden Funktionstabelle für weitere Details nachschauen.
Anmerkung: für den Fall, dass das Mobiltelefon gleichzeitig im freihändigen Modus (Profil HFP) und im Musikmodus (Profil A2DP) angeschlossen ist, hat der freihändige Modus Vorrang vor der Musik im Falle eines eingehenden oder ausgehenden Anrufs. Sobald der Anruf beendet ist, fängt die Musik automatisch wieder an.

2.5. Funktionstabelle

Kategorie	Funktionalität	Bedingungen	Betrieb
Allgemein	Anschalten	Ausgeschaltet	2 Sek. langes Betätigen
	Ausschalten	An	6 Sek. langes Betätigen
	Pairing	Ausgeschaltet	6 Sek. langes Betätigen
	Abspielen / Pause	Musik unterbrochen / hören	Kurzes Drücken
Telefon	Abgenommen	Eingehender Anruf	Kurzes Drücken
	Aufgelegt	Laufender Anruf	Kurzes Drücken
	Zurückweisung eines Anrufs*	Eingehender Anruf	2 Sek. langes Betätigen
	Sprechbefehle*	Im Stand-by	2 Sek. langes Betätigen
	Automatischer Rückruf*	Im Stand-by	Doppeltes Betätigen

* Nur mit Mobiltelefonen, welche das HFP-Profil unterstützen

2.6. Lichtindikatoren

Status	Diode	Beschreibung
Anschalten	Blau	Blinkt einmal mit lautem Ton
Ausschalten	Rot	Blinkt einmal mit 2 leisen Tönen
Nicht angeschlossen	Blau	Blinkt zweimal alle 3 Sekunden, 3 Töne pro Minute
Pairing	Rot + Blau	Blinkt schnell mit lautem Ton
In Kommunikation	Blau	Blinkt alle 13 Sekunden einmal auf
In Stand-by, angeschaltet	Blau	Blinkt alle 5 Sekunden einmal auf
Musik läuft	Blau	Blinkt alle 5 Sekunden einmal auf

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Unione

CE Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

• Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU

• Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden: www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling

Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod", „Works with iPhone" und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers.

Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

Grazie per avere scelto l'adattatore Bluetooth per autoradio BBA100 di BEEWI. Leggere attentamente le istruzioni che seguono per configurare e utilizzare correttamente il dispositivo.

INTRODUZIONE

L'adattatore Bluetooth per autoradio BBA100 è un semplice gateway audio intelligente in grado di connettere un dispositivo mobile a qualsiasi autoradio dotata di prese USB e audio. Comportandosi contemporaneamente come un ricevitore audio Bluetooth e una periferica vivavoce, questo adattatore permette di ascoltare la musica dal proprio dispositivo mobile e di comunicare in modalità vivavoce utilizzando gli altoparlanti dell'autoradio.
L'adattatore BBA100 è conforme allo standard Bluetooth 2.1 + EDR ed è compatibile con tutti i dispositivi Bluetooth che utilizzano i profili HFP e A2DP come telefoni cellulari, lettori audio portatili o PC.

1. DESCRIZIONE

1.1. Contenuto del kit

- Adattore Bluetooth per autoradio
- Manuale d'uso su CD-ROM

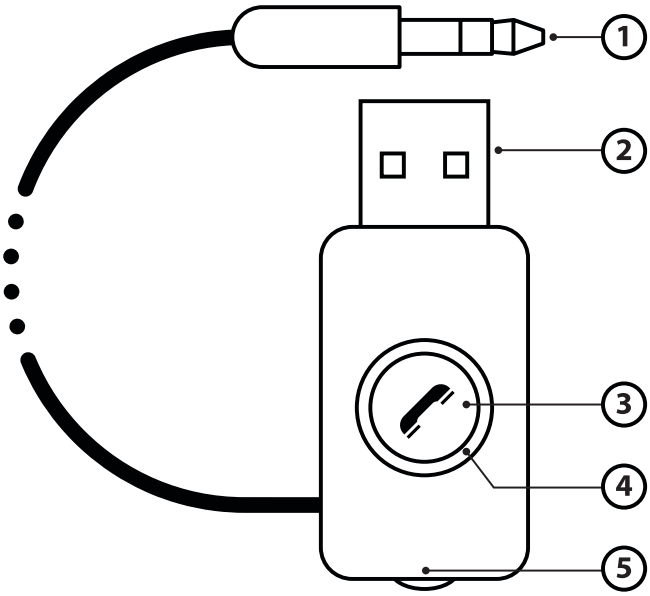
1.2. Caratteristiche - Ricevitore Bluetooth (RX)

• Ricezione della musica senza fili dal dispositivo mobile all'autoradio attraverso un'entrata ausiliaria.
• Comunicazione a mani libere con il microfono integrato e le casse dell'autoradio.
• Eliminazione dell'eco e riduzione del rumore grazie alla tecnologia DSP
• Passaggio automatico dall'ascolto della musica alla messa in comunicazione e viceversa
• Alimentazione tramite porta USB, senza bisogno di alimentazione esterna o batterie

• Compatibile Dual Air™ - Supporta la diffusione della musica in Bluetooth A2DP e AVRCP Dual Air™

1.3. Descrizione del prodotto

1 - Jack audio da 3,5 mm: connessione alla presa Aux dell'autoradio
2 - Connettore USB: alimentazione tramite la porta USB dell'autoradio
3 - Pulsante multifunzione: riproduzione/pausa musica e funzioni di telefonia
4 - LED: indicatori di stato blu e rosso
5 - Microfono: microfono vivavoce per la telefonia

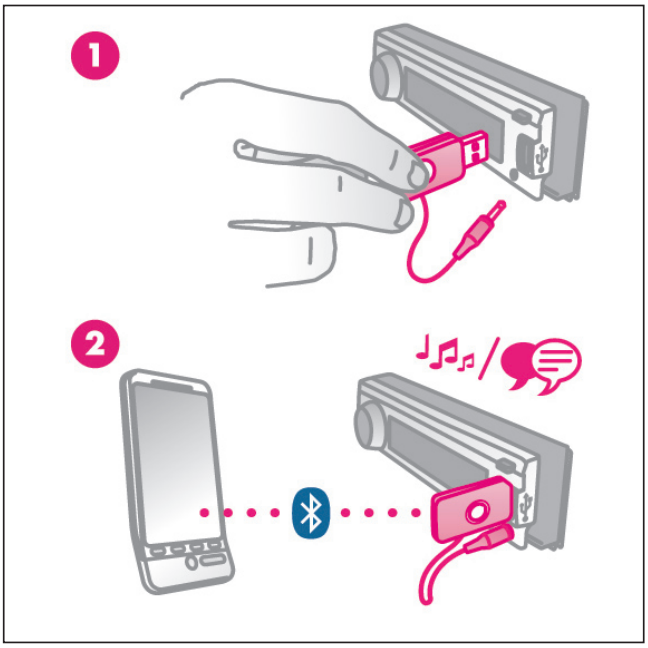


1.4. Specifiche tecniche

Standard Bluetooth	Bluetooth v2.1 + EDR
Profili Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda di frequenza	ISM 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz
Portata	Classe 2, fino a 10 metri
Numero di dispositivi abbinati	Fino a 7 dispositivi
Dimensioni (senza connettore)	L 37 mm, H 20 mm, P 8 mm
Peso	10 g

2. UTILIZZO DEL PRODOTTO

2.1. Installazione



Verificare che l'autoradio sia dotata di una porta USB e un'entrata ausiliaria sulla parte frontale. Collegare l'adattatore alla porta USB, poi il jack audio alla presa ausiliaria.
Nel caso in cui una delle suddette prese si trovi nella parte posteriore dell'autoradio, nel vano porta oggetti o in un'altra parte dell'abitacolo, si raccomanda di utilizzare un cavo di prolunga USB e/o audio supplementare per posizionare l'adattatore il più vicino possibile all'autoradio, con il microfono rivolto verso l'utente.

2.2. Accensione e spegnimento

L'adattatore si accenderà automaticamente non appena la porta USB dell'autoradio riceverà corrente. Per accendere o spegnere manualmente, procedere come indicato qui di seguito.
- Accensione: tenere premuto il pulsante per 2 secondi finché il LED blu non lampeggia.
- Spegnimento: tenere premuto il pulsante per 6 secondi finché il LED rosso non si illumina e si spegne.

2.3. Pairing e connessione

È possibile abbinare fino a 7 dispositivi all'adattatore BBA100. Per abbinare l'adattatore a un dispositivo mobile, leggere le seguenti istruzioni:
- consultare le istruzioni relative al pairing Bluetooth nel manuale d'uso del telefono cellulare o del lettore audio portatile;

- verificare che l'adattatore sia spento, poi passare in modalità pairing tenendo premuto il pulsante per 6 secondi finché i LED blu e rosso non iniziano a lampeggiare velocemente;
- selezionare "BeeWi BBA100" sullo schermo del telefono cellulare. Se necessario, inserire il codice "0000" per aggiungere l'adattatore all'elenco dei dispositivi abbinati e stabilire la connessione;
- confermare la connessione sul telefono cellulare;
- verificare la connessione effettuando una chiamata o riproducendo la musica;
- per abbinare un altro telefono, spegnere l'adattatore e ripetere la procedura sopra descritta.

2.4. Connessione e utilizzo

- L'ultimo telefono collegato si riconnette sempre automaticamente all'accensione dell'adattatore.
- Se viene interrotta la connessione, è possibile ripristinarla manualmente premendo il pulsante.
- Il pulsante può essere utilizzato per rispondere o terminare una chiamata, comporre l'ultimo numero o accedere ai comandi vocali del cellulare (a seconda del tipo di telefono), nonché riprodurre o mettere in pausa la musica.

Per maggiori dettagli, fare riferimento allo schema delle funzioni qui di seguito.

Nota: nel caso in cui il cellulare sia collegato contemporaneamente in modalità vivavoce (profilo HFP) e in modalità lettore musicale (A2DP), la funzione vivavoce ha la priorità sul lettore musicale in caso di chiamata effettuata o ricevuta. Una volta terminata la chiamata, la musica riprenderà automaticamente.

2.5. Tabella delle funzioni

Categoria	Funzionalità	Condizioni	Operazione
Generale	Accensione	Spento	Premere a lungo per 2 sec.
	Spegnimento	In funzione	Premere a lungo per 6 sec.
	Pairing	Spento	Premere a lungo per 6 sec.
	Riproduzione/ Pausa	Musica in modalità pausa/riproduzione	Premere brevemente
Telefonia	Rispondere	Chiamata in entrata	Premere brevemente
	Terminare una chiamata	Chiamata in corso	Premere brevemente
	Rifiutare una chiamata*	Chiamata in entrata	Premere a lungo per 2 sec.
	Comandi vocali*	Stand-by	Premere a lungo per 2 sec.
	Richiamo automatico*	Stand-by	Premere due volte

* Solo con telefoni cellulari che supportano il profilo HFP

2.6. Indicatori luminosi

Stato	Led	Descrizione
Accensione	Blu	Lampeggia una volta con tono alto
Spegnimento	Rosso	Lampeggia una volta con 2 toni bassi
Non collegato	Blu	Lampeggia 2 volte ogni 3 secondi, 3 toni al minuto
Pairing	Rosso + Blu	Lampeggia velocemente con tono alto
In comunicazione	Blu	Lampeggia una volta ogni 13 secondi
Stand-by, collegato	Blu	Lampeggia una volta ogni 5 secondi
Musica in corso	Blu	Lampeggia una volta ogni 5 secondi

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

• I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC

• Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici.

Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto. Gli utenti non posso apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

Le agradecemos que haya elegido el adaptador Bluetooth para autoradio BBA100 de BEEWI. Por favor, lea las siguientes instrucciones para configurar y utilizar lo mejor posible su aparato.

INTRODUCCIÓN

El adaptador Bluetooth para autoradio BBA100 es una simple pasarela de audio inteligente para conectar su aparato móvil a cualquier autoradio equipado con tomas USB y audio. Comportándose a la vez como un receptor de audio Bluetooth y como un periférico manos libres, el adaptador le permite escuchar la música de su aparato móvil y comunicarse en modo manos libres utilizando los altavoces del autoradio.
El adaptador BBA100 sigue la norma Bluetooth 2.1+EDR y es compatible con todos los aparatos Bluetooth que utilizan los perfiles HFP y A2DP, como teléfonos móviles, walkman u ordenadores.

1. DESCRIPCIÓN

1.1. Contenido del pack

- Adaptador de autoradio Bluetooth
- CDROM con manual del usuario

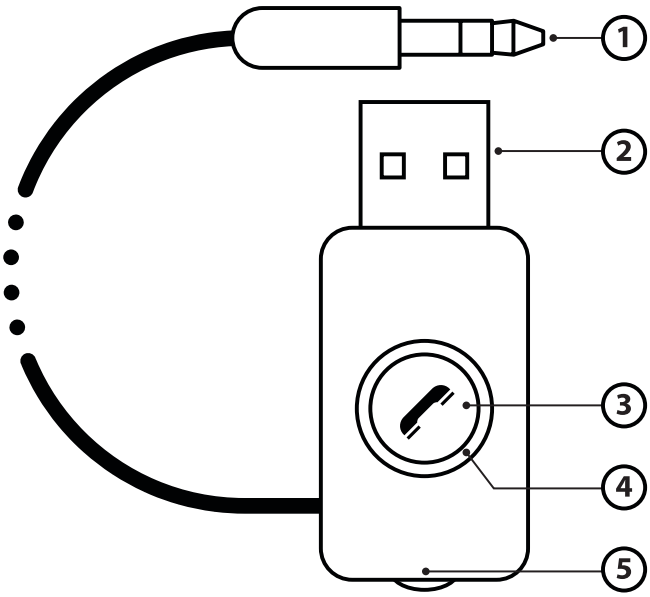
1.2. Características - Receptor Bluetooth (RX)

• Recepción sin cables de la música del aparato móvil en el autoradio a través de la entrada auxiliar.
• Comunicación en modo manos libres con el micrófono integrado y los altavoces del autoradio.
• Anulación de eco y reducción de ruido vía DSP.
• Paso automático de escucha de música a modo comunicación y viceversa.
• Alimentación a puerto USB, no es necesaria alimentación externa o batería.

• Compatible Dual Air™– Soporta la difusión de música en Bluetooth A2DP y AVRCP Dual Air™

1.3. Descripción del producto

1 - Toma jack de audio 3,5 mm: Conexión a la toma auxiliar del autoradio.
2 - Conector USB: Alimentación por el puerto USB del autoradio.
3 - Botón multifunción: Lectura / pausa de música y funciones de telefonía.
4 - DEL: Indicadores de estado, azul y rojo.
5 - Micrófono: Micrófono manos libres para uso del teléfono.

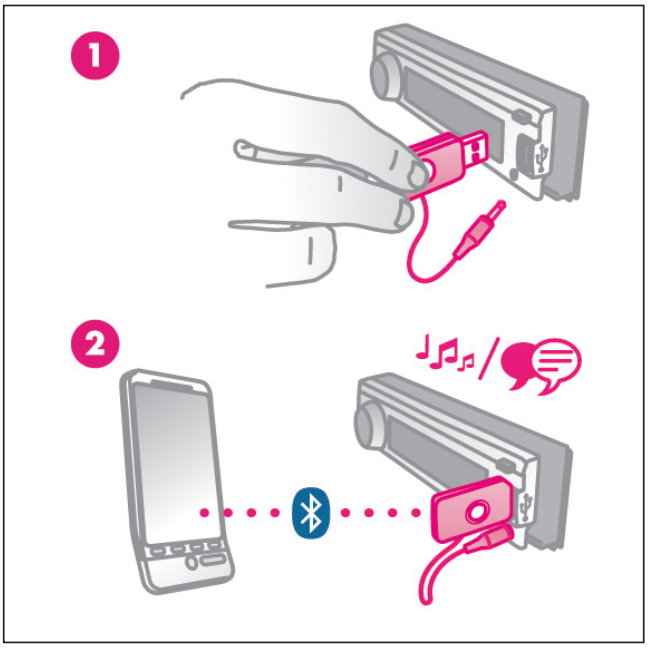


1.4. Especificaciones

Estándar Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Perfiles Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda de frecuencia	ISM 2,4 GHz~2,4835 GHz
Alcance	Clase 2, hasta 10 metros
Número de aparatos emparejados	Hasta 7 aparatos
Medidas (sin conector)	L = 37 mm, A = 20 mm, F = 8 mm
Peso	10 g

2. USO DEL PRODUCTO

2.1. Instalación



Comprobar que el autoradio dispone de un puerto USB y una entrada auxiliar en el frente. Conectar el adaptador al puerto USB y la toma jack de audio a la toma auxiliar.
Si el autoradio tiene una u otra toma en la parte posterior con un cable prolongador (en la guantera u otro emplazamiento en el habitáculo), se recomienda utilizar un cable prolongador USB y/o de audio adicional para recolocar el adaptador lo más cerca posible del audio, con el micrófono dirigido hacia el usuario.

2.2. Encendido / apagado

El adaptador se pondrá automáticamente en marcha cuando el puerto USB del autoradio esté alimentado. Si desea encenderlo manualmente, siga las instrucciones siguientes:
- Encendido: Mantener el botón presionado durante 2 segundos hasta que el diodo azul parpadee.
- Apagado: Mantener el botón presionado durante 6 segundos hasta que el diodo rojo se encienda y apague.

2.3. Acoplamiento y conexión

Se pueden emparejar hasta 7 aparatos con el adaptador BBA100. Para emparejar el adaptador con un aparato móvil, seguir las instrucciones que figuran a continuación:
- Referirse a las instrucciones de acoplamiento Bluetooth en el manual de uso del teléfono móvil o del walkman.

- Comprobar que el adaptador esté apagado, y pasar a modo de acoplamiento manteniendo el botón presionado durante 6 segundos hasta que los diodos azul y rojo parpadeen rápidamente.
- Seleccionar 'BeeWi BBA100' en la pantalla del teléfono móvil e introducir el código '0000' si es requerido; añadir el adaptador a la lista de los aparatos acoplados y establecer la conexión.
- Confirmar la conexión en el teléfono móvil
- Comprobar la conexión haciendo una llamada o seleccionando música.
- Para emparejar otro teléfono, apagar el adaptador y repetir el procedimiento anteriormente mencionado.

2.4. Conexión y uso

- El último teléfono conectado se vuelve a conectar siempre automáticamente al poner en funcionamiento el adaptador.
- Si se ha perdido la conexión, se podrá reestablecer manualmente presionando el botón.
- Puede utilizar el botón para descolgar o colgar, recordar el último número y acceder a los mandos de voz del móvil (en función del móvil), así como para escuchar o poner en pausa la música. Para más detalles, consultar la tabla de funciones que figura a continuación.

Nota: Si el teléfono móvil está conectado a la vez en modo manos libres (perfil HFP) y en modo música (perfil A2DP), el modo manos libres tiene prioridad sobre la música si se ha emitido o recibido una llamada. En cuanto se haya terminado la llamada, la música se reanudará automáticamente.

2.5. Tabla de funciones

Categoría	Funcionalidad	Condiciones	Operación
General	Encendido	Apagado	Presión larga 2 seg.
	Apagado	Encendido	Presión larga 6 seg.
	Emparejamiento	Apagado	Presión larga 6 seg.
	Lectura / Pausa	Música en pausa / en lectura	Presión corta
Telefonía	Descolgado	Llamada entrante	Presión corta
	Colgado	Llamada en curso	Presión corta
	Rechazar llamada*	Llamada entrante	Presión larga 2 seg.
	Mandos de voz*	En espera	Presión larga 2 seg
	Rellamada autom.*	En espera	Doble presión

* Sólo con teléfonos móviles que soportan el perfil HFP

2.6. Indicadores luminosos

Estado	Diodo	Descripción
Encendido	Azul	Parpadea una vez con tono alto
Apagado	Rojo	Parpadea una vez con 2 tonos bajos
Desconectado	Azul	Parpadea 2 veces cada 3 segundos por minuto
Emparejamiento	Rojo + Azul	Parpadea rápidamente con un tono alto
En comunicación	Azul	Parpadea una vez cada 13 segundos
En espera, conectado	Azul	Parpadea una vez cada 5 segundos
Música en curso	Azul	Parpadea una vez cada 5 segundos

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.

En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.

Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

BEEWI es une marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra. Los usuarios no podrán realizar ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

Os nossos agradecimentos por ter escolhido o adaptador Bluetooth para auto-rádio BBA100 da BEEWI. Leia, por favor, as instruções seguintes para configurar e utilizar o aparelho da melhor forma.

INTRODUÇÃO

O adaptador Bluetooth para auto-rádio BBA100 é uma simples gateway áudio inteligente para ligar o seu aparelho móvel a qualquer auto-rádio equipado com tomadas USB e áudio. Ao comportar-se simultaneamente como um receptor áudio Bluetooth e como um periférico mãos-livres, o adaptador permite ouvir a música do seu aparelho móvel e comunicar no modo mãos-livres através da utilização dos altifalantes do auto-rádio.
O adaptador BBA100 segue a norma Bluetooth 2.1+EDR e é compatível com todos os aparelhos Bluetooth através da utilização dos perfis HFP e A2DP, como telemóveis, leitores ou computadores.

1. DESCRIÇÃO

1.1. Conteúdo da embalagem

- Adaptador Bluetooth para auto-rádio
- Manual do Utilização em CD-ROM

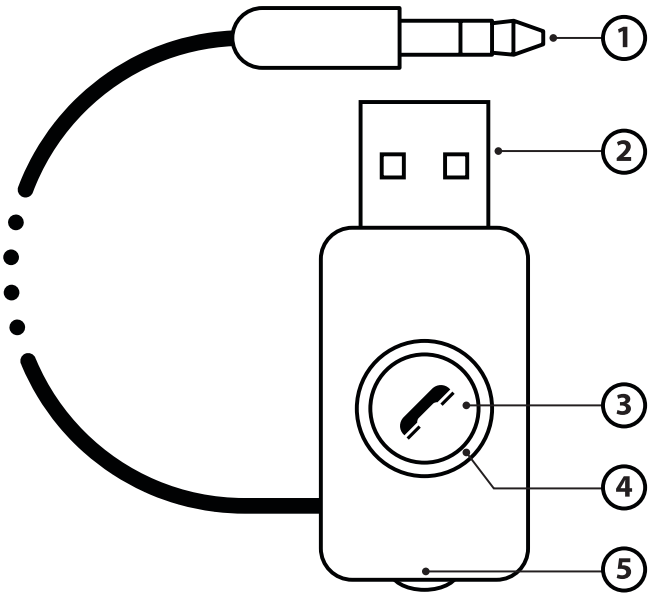
1.2. Características – Receptor Bluetooth (RX)

• Recepção da música sem fios do aparelho móvel no auto-rádio através da entrada auxiliar
• Comunicação mãos-livres com o microfone integrado e os altifalantes do auto-rádio
• Cancelamento de eco e redução de ruído via DSP
• Passagem automática da audição de música para a comunicação e vice-versa
• Alimentação na porta USB, sem ser necessária alimentação externa ou bateria

• Compatible Dual Air™ – Suporte a difusão de música em Bluetooth A2DP e AVRCP Dual Air™

1.3. Descrição do produto

1 - Jack áudio 3,5 mm: ligação à tomada Aux do auto-rádio
2 - Conector USB: alimentação pela porta USB do auto-rádio
3 - Botão multifunções: reprodução/pausa da música e funções de telemóvel
4 - DEL: indicadores de estado azul e vermelho
5 - Microfone: microfone mãos-livres para telemóvel

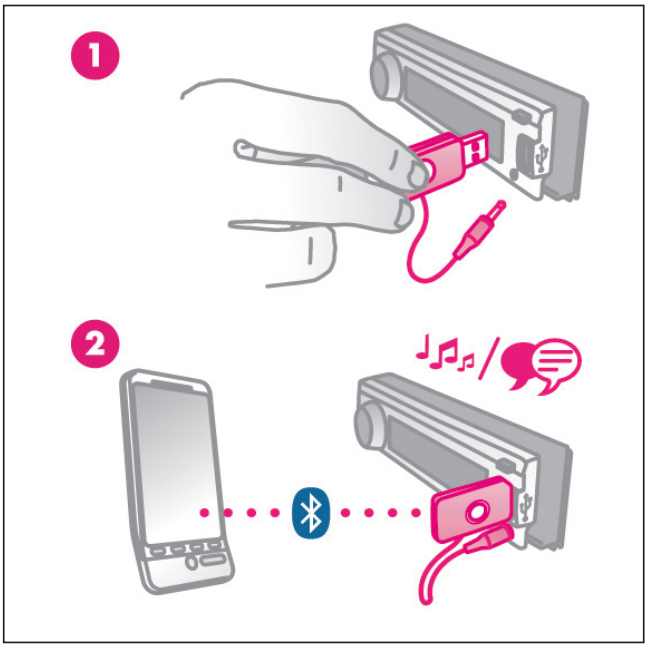


1.4. Especificações

Norma Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Perfis Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda de frequência	ISM 2.4GHz~2.4835GHz
Alcance	Classe 2, até 10 metros
Número de aparelhos emparelhados	Até 7 aparelhos
Dimensões (sem conector)	L 37 mm, l 20 mm, W 8 mm
Peso	10 g

2. UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

2.1. Instalação



Verifique se o auto-rádio oferece uma porta USB e uma entrada auxiliar na fachada. Ligue o adaptador à porta USB e depois ligue o jack áudio à tomada auxiliar.
No caso em que o auto-rádio oferece qualquer uma das tomadas na parte de trás através de uma extensão (porta-luvas ou outra localização no habitáculo), é aconselhável utilizar uma extensão USB e / ou áudio adicional para substituir o adaptador o mais próximo possível do auto-rádio, com o microfone a apontar para o utilizador.

2.2. Activação e desactivação

O adaptador é automaticamente activado quando a porta USB do auto-rádio é ligada à corrente. Se pretender ligar ou desligar manualmente, siga as instruções seguintes:
- Activação: mantenha o botão premido durante 2 segundos até o díodo azul piscar.
- Desactivação: mantenha o botão premido durante 6 segundos até o díodo vermelho se acender e apagar.

2.3. Acoplamento e ligação

É possível emparelhar até 7 aparelhos no adaptador BBA100. Para emparelhar o adaptador com um aparelho móvel, siga as instruções acima:
- Consulte as instruções de acoplamento Bluetooth no manual do utilizador

do telemóvel ou do leitor.
- Verifique se o adaptador está desligado e passe para o modo de acoplamento mantendo o botão premido durante 6 segundos até os díodos azul e vermelho piscarem rapidamente.
- Seleccione 'BeeWi BBA100' no ecrã do telemóvel e introduza o código '0000', se for pedido, para adicionar o adaptador à lista dos aparelhos acoplados e estabelecer a ligação.
- Confirme a ligação no telemóvel
- Verifique a ligação fazendo uma chamada ou reproduzindo música
- Para emparelhar um outro telefone, desligue o adaptador e repita o procedimento acima.

2.4. Ligação e utilização

- O último telefone ligado liga-se sempre de novo automaticamente aquando da activação do adaptador.
- Se a ligação tiver sido perdida, é possível restabelecê-la manualmente premindo o botão.
- Pode utilizar o botão para atender ou desligar, relembrar o último número ou aceder aos comandos vocais do telemóvel (em função do telemóvel), bem como para reproduzir ou colocar a música em pausa. Para obter mais pormenores, consulte a tabela de funções abaixo.

Nota: no caso em que o telemóvel está ligado simultaneamente no modo mãos-livres (perfil HFP) e no modo música (perfil A2DP), o modo mãos-livres tem prioridade sobre a música quando é feita ou recebida uma chamada. Quando a chamada chega ao fim, a música é automaticamente retomada.

2.5. Tabela de funções

Categoria	Funcionalidade	Condições	Operação
Geral	Activação	Desligado	Pressão longa 2 seg.
	Desactivação	A funcionar	Pressão longa 6 seg.
	Emparelhamento	Desligado	Pressão longa 6 seg.
	Reprodução / Pausa	Música em pausa/ em reprodução	Pressão curta
Telemóvel	Atender	Chamada de entrada	Pressão curta
	Desligar	Chamada em curso	Pressão curta
	Rejeição de chamada*	Chamada de entrada	Pressão longa 2 seg.
	Comandos vocais*	Em standby	Pressão longa 2 seg.
	Chamada auto*	Em standby	Pressão dupla

* Apenas com telemóveis que suportam o perfil HFP

2.6. Indicadores luminosos

Estado	Díodo	Descrição
Activação	Azul	Pisca uma vez com tom alto
Desactivação	Vermelho	Pisca uma vez com 2 tons baixos
Não ligado	Azul	Pisca 2 vezes de 3 em 3 segundos, 3 tons por minuto
Emparelhamento	Vermelho + Azul	Pisca rapidamente com tom alto
Em comunicação	Azul	Pisca uma vez de 13 em 13 segundos
Em standby, ligado	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos
Música em curso	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.

Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright y más información legal

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra. Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

Bedankt om de Bluetooth adapter voor autoradio BBA100 van BEEWI gekozen te hebben. Gelieve de volgende instructies te lezen om uw product zo goed mogelijk te configureren en te gebruiken.

INLEIDING

De Bluetooth adapter voor autoradio BBA100 is een eenvoudige, intelligente audio gateway om uw mobiel apparaat aan te sluiten op om het even welke autoradio uitgerust met USB- en audio aansluitingen. Omdat de adapter zich gedraagt als een Bluetooth audio ontvanger én als een handenvrij randapparaat, laat hij toe de muziek van uw mobiel apparaat te beluisteren en handenvrij te communiceren door middel van de boxen van de autoradio.
De adapter BBA100 volgt de norm Bluetooth 2.1+EDR en is compatibel met alle Bluetooth apparaten die de profielen HFP en A2DP gebruiken, zoals mobiele telefoons, walkmen of computers.

1. BESCHRIJVING

1.1. Inhoud van uw pack

- Bluetooth Car Radio Adapter
- User manual CDROM

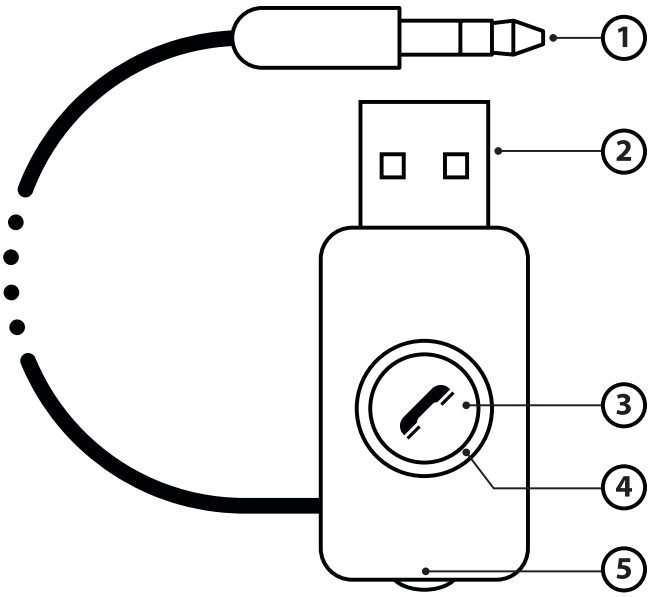
1.2. Eigenschappen - Bluetooth Ontvanger (RX)

• Draadloze ontvangst van de muziek van het mobiele apparaat op de autoradio langs de hulpingang.
• Handenvrije communicatie met de ingebouwde microfoon en de boxen van de autoradio
• Verwijdering van echo en lawaaivermindering via DSP
• Automatische overgang van het beluisteren van muziek naar communicatie en omgekeerd
• Voeding op USB-poort, geen externe voeding of batterij nodig

• Compatibel Dual Air™– Ondersteunt de uitzending van muziek in Bluetooth A2DP en AVRCP Dual Air™

1.3. Beschrijving van het product

1 - Jack audio 3.5 mm: aansluiting op de hulpaansluiting van de autoradio
2 - Connector USB: voeding langs de USB-poort van de autoradio
3 - Multifunctionele knop: lectuur/pauze muziek en telefoniefuncties
4 - DEL: indicatoren van toestand blauw en rood
5 - Microfoon: handenvrije microfoon voor de telefonie

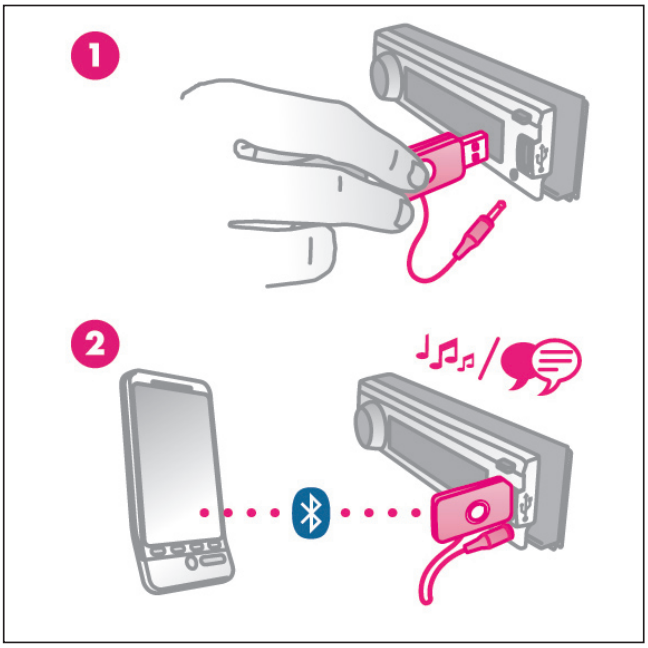


1.4. Specificaties

Standaard Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth profielen	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequentieband	ISM 2.4GHz~2.4835GHz
Reikwijdte	Klasse 2, tot 10 meter
Aantal aangekoppelde toestellen	Tot 7 apparaten
Afmetingen (zonder connector)	L 37 mm, l 20 mm, W 8 mm
Gewicht	10 g

2. GEBRUIK VAN HET PRODUCT

2.1. Installatie



Nagaan of de autoradio een USB-poort en een hulpingang aan de voorzijde heeft. De adapter aansluiten op de USB-poort daarna de audio jack in de hulpaansluiting steken.
In het geval waarin de autoradio de ene of de andere aansluiting aan de achterzijde met een verlengkabel voorstelt (handschoenenkastje of andere plaats in het voertuig), is het aangewezen een USB verlengkabel en/of bijkomende audiokabel te gebruiken om de adapter zo dicht mogelijk bij de autoradio te zetten, waarbij de microfoon naar de gebruiker gericht wordt.

2.2. Aan- en uitzetten

De adapter zal automatisch aangezet worden wanneer de USB-poort van de autoradio gevoed wordt. Als u hem manueel wenst aan- of uit te zetten, de volgende instructies volgen:
- Aanzetten: de knop ingedrukt houden gedurende 2 seconden tot de blauwe diode knippert.
- Uitzetten: de knop ingedrukt houden gedurende 6 seconden tot de rode diode begint te branden en weer uitgaat.

2.3. Koppeling en verbinding

Men kan tot 7 apparaten aankoppelen op de adapter BBA100. Om de adapter aan een mobiel apparaat te koppelen, de onderstaande instructies volgen:
- De Bluetooth aankoppelinstructies raadplegen in de gebruikershandleiding

van de mobiele telefoon of van de walkman.
- Controleer of de adapter uit staat, daarna overgaan tot de koppelmodus door de knop gedurende 6 seconden ingedrukt te houden tot de blauwe en rode dioden snel knipperen.
- 'BeeWi BBA100' selecteren op het scherm van de mobiele telefoon en de code '0000' invoeren wanneer dat gevraagd wordt, om de adapter toe te voegen aan de lijst van gekoppelde apparaten en de verbinding tot stand te brengen.
- De verbinding op de mobiele telefoon bevestigen
- De verbinding controleren door te telefoneren of muziek te spelen.
- Om een andere telefoon aan te koppelen, de adapter uitzetten en de procedure hierboven herhalen.

2.4. Verbinding & gebruik

- De laatste verbonden telefoon wordt altijd automatisch opnieuw verbonden wanneer de adapter aangezet wordt.
- Als de verbinding verloren ging, is het mogelijk ze manueel te herstellen door op de knop te drukken.
- U kunt de knop gebruiken om op te nemen of in te haken, het laatste nummer te herhalen of toegang te krijgen tot de vocale bedieningen van de mobiele telefoon (in functie van de mobiele telefoon), en ook om muziek te lezen of in pauze te zetten.
Voor meer details raadpleeg de tabel met functies hieronder.
Nota: in het geval waarin de mobiele telefoon tegelijk verbonden is in handenvrije modus (profiel HFP) en in muziekmodus (profiel A2DP), heeft de handenvrije modus voorrang op de muziek in het geval een oproep binnenkomt of u wenst te bellen. Zodra de oproep beëindigd is, zal de muziek automatisch hernemen.

2.5. Tabel met functies

Categorie	Functionaliteit	Omstandigheden	Operatie
Algemeen	Aan	Uit	Lang drukken 2 sec
	Uit	Aan	Lang drukken 6 sec
	Koppeling	Uit	Lang drukken 6 sec
	Lectuur/Pauze	Muziek in pauze/ in lectuur	Kort drukken
Telefonie	Opnemen	Binnenkomende oproep	Kort drukken
	Inhaken	Oproep aan de gang	Kort drukken
	Oproep verwerpen *	Binnenkomende oproep	Lang drukken 2 sec
	Vocale bedieningen *	In waaktoestand	Lang drukken 2 sec
	Nieuwe oproep auto*	In waaktoestand	Tweemaal drukken

* Alleen met mobiele telefoons die het HFP profiel ondersteunen

2.6. Lichtindicatoren

Status	Diode	Beschrijving
Aan	Blauw	Knippert één keer op hoge toon
Uit	Rood	Knippert één keer op 2 lage tonen
Niet verbonden	Blauw	Knippert 2 keer om de 3 seconden, 3 tonen per minuut
Koppeling	Rood + Blauw	Knippert snel op hoge toon
In communicatie	Blauw	Knippert één keer om de 13 seconden
In waaktoestand, verbonden	Blauw	Knippert één keer om de 5 seconden
Muziek speelt	Blauw	Knippert één keer om de 5 seconden

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

CE Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren

Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.

Copyright en andere wettelijke informatie

BEEWI is een wettig gedeponeerd handelsmerk. De Bluetooth handelsmerken zijn eigendom van hun eigenaar en worden door BEEWI gebruikt onder licentie. Alle andere producten of dienstnamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.

Het gebruik van draadloze toestellen en hun accessoires kan verboden of beperkt zijn in sommige streken. Volg altijd de wetten en voorschriften op in verband met het gebruik van deze producten.

Dit product is verzekerd door een productgarantie van twee jaar die geldig is vanaf de datum van aankoop. Gebruikers mogen geen veranderingen aanbrengen of het toestel op om het even welke manier wijzigen. Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van deze regels, maakt de garantie van de gebruiker ongeldig.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische ondersteuning: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

© VOXLAND, 2010.